

Frauenberatungsstelle
Counselling centre for women
Centre d'information pour femmes
Centro de Asesoramiento para Mujeres
Kadin Danışma Merkezi
Консультации для женщин
Meesha dumarka laga caawiyo
ናይ ምኽሪ ቦታ ደቀኣንስትዮ
مكتب الاستشارة للمرأة
خواتین کے لئے مشاورتی سینٹر



HESSEN

Hessisches Ministerium für Soziales und Integration
Gefördert durch das Hessische Ministerium für Soziales und Integration, ermöglicht durch das Sozialbudget Hessen



Meesha dumarka laga caawiyo

Xalada degdeg galmada dagal

Telefonka: 0 61 06 31 11

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

Talooyinkaa meesha lagu bixiyo

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

Wargalin iyo talo

Hadii loo baahdo turjumaan

Talada loogu talagalay dumarka, ku saabsan:

- Rabshada maskaxda, jirka iyo galmada
- Khatar
- Dagal digital ah
- Dabasocodka
- Jiritaan su'aalo
- Masuuliyadda iyo xuquuqda booqashada
- Waalidiinta keligood ah
- Kala taga iyo furitaanka

Talada loogu talagalay gabdhaha laga bilaabo 14 jir, ku sabsan:

- Rabshada maskaxda, jirka iyo galmada
- Dagal digital ah
- Guurka khasabka ah
- Cunto ka istaag
- kuwa kale

Hadii aanad isku hubin meesha talo bixinta: Nasoo wac!

Waqtiyadda ayfurantahay

- Jügesheim: Arbacoo 10:00 ilaa 12:00 saac
- Langen: Talaado 10:00 ilaa 12:00 saac
- Dietzenbach: Isniinta 14:00 ilaa 16:00 saac
Dietzenbach meesha talooyinka loogu talagalay dumarka iyo gabdhaha gaar ahan Turki iyo Carabi.

Ka hor nala soo hadal hadaad balan kale rabtid.

- Isniinta ila Khamiista 9:00 ilaa 16:30 saac
- Jimcaha 9:00 ilaa 13:00 saac

La-tashiga fiidiyowga ayaa suurtagal ah marka la codsado

Talooyinkayagu

- waxay cawiyaan dumarka iyo gabdhaha
- waa sirta qarsoon
- waa bila lacag

SOMALI

ናይ ምኽሪ ቦታ ደቀኣንስትዮ

ናይ ረዲኤት ጻዊዲት ኣብ ግዜ ብስገዳድ (ዓመጽ) ስጋዊ ርክብ

ተለፎን : 0 61 06 31 11

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

ናይ ምኽሪ ቦታታት

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

AMHARI

مكتب الاستشارة للمرأة

الرجاء الاتصال عند الطوارئ على الرقم التالي

0 61 06 31 11

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

للإستشارة في العناوين التالية

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

ARABISCH

خواتین کے لئے مشاورتی سینٹر

جنسی تشدد کی شکار عورتوں کے لئے ایمری جنسی ٹیلیفون نمبر

ٹیلیفون نمبر 0 61 06 31 11

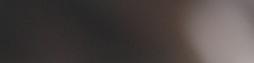
beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

مشاورت کے لئے مقامی دفاتر کا پتہ:

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

URDU

Frauenberatungsstelle
Counselling centre for women
Centre d'information pour femmes
Centro de Asesoramiento para Mujeres
Kadin Danışma Merkezi
Консультации для женщин
Meesha dumarka laga caawiyo
ናይ ምኽሪ ቦታ ደቀኣንስትዮ
مكتب الاستشارة للمرأة
خواتین کے لئے مشاورتی سینٹر

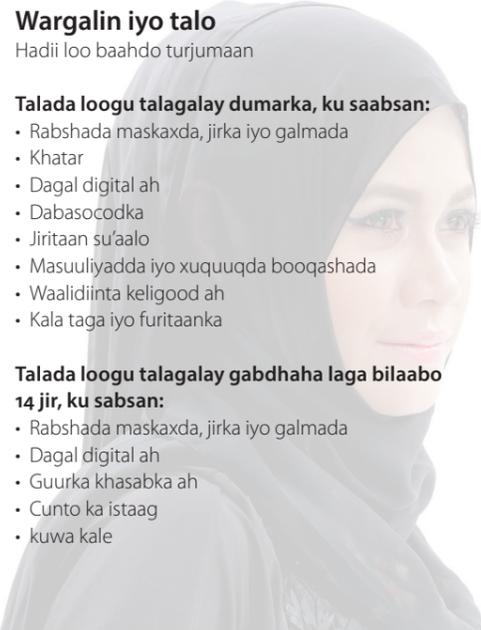


HESSEN

Hessisches Ministerium für Soziales und Integration
Gefördert durch das Hessische Ministerium für Soziales und Integration, ermöglicht durch das Sozialbudget Hessen



Frauen helfen Frauen



ወላ ኣብ ኣቲ ዝምልከቶ ቦታ ኣይኮነን ኢልኩን ትጠራጠራ ኣንተኹንኻ፤ ተራኽቦ ምሳና! ቤተሰብ፣ እመናን ወከልትን ሰብሞያን ውን ኣብዚ ናይ ምኽሪ ቦታ ከውከሱ ይኸእሉ እዮም።

ነፃ የንግግር ሰዓት

- Jügesheim – የግስጥይም እሮብ 10:00–12:00
 - Langen – ላንጎን ማክሰኞ 10:00–12:00
 - Dietzenbach – ዲስንባክ ሰኞ 14:00–16:00
- ዲትሲንባክ ዉስጥም ለሴቶች የምክር መሰጫ ኣገልግሎት ብ ቱርክ እና በኦሪብኛ ይሰጣል።

ለተጨማሪ ቀጠሮዎች በቴሌፎን

- ከሰኞ እስከ ሐሙስ 9:00–16:30
- እሮብ 9:00–13:00

በተጠየቀበት ጊዜ የቪዲዮ ምክክር ማድረግ ይቻላል

ምኽርታት ከምዚ ዝስዕብ እዩ

- ንኣንስትን ኣዋልድን ይውግን
- ውሑስን ብምርጫኹን ድማ ስቱርን
- ነጻ ኣገልግሎት

المعلومات والمشورة

إذا كنت غير متأكد من أي مسألة الرجاء الاتصال! ويمكن لأفراد الاسره والأشخاص الموثوق بهم والمهنيين كما يمكن الاتصال بمركز الاستشارات.

تقديم المشورة للمراه

- العنف النفسي والبدني والجنسي
- في حالة التهديد
- إلى العنف الرقمي
- إلى المطاردة
- بشأن مسائل حماية سبل العيش
- علي حق الحضانة والزيارة
- بالنسبة إلى المربيين العزاب
- الانفصال والطلاق

تقديم المشورة للفتيات فوق سن

- العنف النفسي والبدني والجنسي
- العنف الرقمي
- الزواج القسري
- حول اضطرابات الأكل

أوقات العمل المتاحة
Jügesheim الأربعاء 10:00 – 12:00
Langen أثلثاء 10:00 – 12:00
Dietzenbach الإثنين 14:00 – 16:00

في منطقة ديتزنباخ يوجد ايضا تقديم المشورة المشورة للفتيات باللغتين العربية والتركية

المواعيد الاضافية تتم بعد التنسيق الهاتفي من الاثنين إلى الخميس 9:00 – 16:30 الجمعة 9:00 – 13:00

عند الطلب، يُتاح الحصول على الإستشارة عبرَ خاصية (مُحادثة الفيديو)

كما نعلمكم بأن هذه الاستشارة هي مجانية ومختصة للمرأة ويمكن ان تبقى سرية حسب طلبكم

آگ آپ کو اس بات کا یقین نہیں ہے کہ ہم آپ کے رابطہ کے لیے صحیح تنظیم ہیں:

تو آپ ہم سے فون پر رابطہ کریں!

رشتہ دار آپ کے اعتماد کے لوگ، اور پبلسٹس بھی اس مشاورتی سنٹر سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

بغير تقرری کے بات چیت کے اوقات:

- Jügesheim بدھ 10:00 – 12:00
- Langen جنگل 10:00 – 12:00
- Dietzenbach پیپر 14:00 – 16:00

Dietzenbach میں عورتوں اور نوجوان لڑکیوں کے لیے ترکی اور عربی زبان میں مشاورت کا انتظام موجود ہے

کریں رابطہ پر فون لیں کے کے لیں ے وقت مذی جمع عرات سے نیچے 9:00 – 16:30 جمع 9:00 – 13:00

آپ کی درخواست پر آپ ویڈیو کال بھی بات کر سکتے ہیں

ہاری مشاورت کے اوقات:

- صرف خواتین اور لڑکیوں کے لیے مشاورت۔
- پر اعتماد مشاورت اور اگر خواہش کی جائے تو تفسیر مشاورت۔
- بغیر کسی فیس کے مشاورت۔

Frauenberatungsstelle

Notruf bei sexualisierter Gewalt

Telefon: 0 61 06 3111

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

Beratung an den Standorten

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

DEUTSCH

Counselling centre for women

Emergency helpline for survivors of sexual violence

Phone: 0 61 06 3111

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

Counselling locations

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

ENGLISCH

Centre d'information pour femmes

Centrale d'appel pour violence sexuelle

Téléphone: 0 61 06 3111

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

Centre d'informations

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

FRANZÖSISCH

Centro de Asesoramiento para Mujeres

Teléfono de Emergencias en casos de violencia sexual

Teléfono: 0 61 06 3111

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

Centros de Asesoramiento:

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

SPANISCH

Kadın Danışma Merkezi

Cinsel şiddete karşı acil yardım hattı

Telefon: 0 61 06 3111

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

Danışma Merkezleri

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

TÜRKISCH

Консультации для женщин

Экстренный вызов в случае сексуального насилия

Телефон: 0 61 06 3111

beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-kreisof.de
www.frauenhelfenfrauen-kreisof.de

Консультации в городах

- Rodgau-Jügesheim, Hochstädter Straße 1
- Langen, Zimmerstraße 3
- Dietzenbach, Offenbacher Straße 17

RUSSISCH

Information und Beratung

bei Bedarf mit Dolmetscherin

Beratung für Frauen

- zu psychischer, physischer und sexualisierter Gewalt
- bei Bedrohung
- zu digitaler Gewalt
- zu Stalking
- zu Fragen der Existenzsicherung
- zum Sorge- und Umgangsrecht
- für Alleinerziehende
- bei Trennung und Scheidung

Beratung für Mädchen ab 14 Jahren

- zu psychischer, physischer und sexualisierter Gewalt
- zu digitaler Gewalt
- zu Zwangsheirat
- zu Essstörungen u. a.

Information and counselling

if necessary with an interpreter

Counselling (for women) concerning

- emotional, physical and sexual violence
- intimidation
- digital violence
- stalking
- questions of livelihood security
- custody, right of contact and of access
- single parenting
- separation and divorce

Counselling for girls (from the age of 14)

- emotional, physical and sexual violence
- digital violence
- forced marriage
- eating disorder ...

Informations et conseils

Sur demande avec interprète

Conseils pour femmes en cas de

- violence psychique, physique et sexuelle
- menaces
- violence digitale
- stalking et harcèlement
- questions sur le minimum financier de survie
- questions sur le droit de garde et droit de visite
- parents seuls
- séparation et divorce

Conseils pour jeunes filles à partir de 14 ans

- violence psychique, physique et sexuelle
- violence digitale
- mariage forcé
- problèmes du comportement alimentaire
- et autres

Información y Asesoramiento

Con servicio de Traducción en caso necesario

Asesoramiento para Mujeres en casos de:

- violencia psíquica, física y sexual
- amenazas
- violencia virtual (Internet)
- acoso
- preguntas sobre subsistencia
- custodia de menores y derecho de visita para padres o madres solteros/as
- separación y divorcio

Asesoramiento para mujeres jóvenes a partir de 14 años en casos de:

- violencia psíquica, física y sexual
- violencia virtual (Internet)
- matrimonio forzado
- trastorno alimenticio
- entre otros

Bilgi ve Danışmanlık

İhtiyaç halinde bayan tercüman vasıtasıyla

Kadınlar için danışmanlık alanları

- Psikolojik, fizyolojik ve cinsel şiddet
- Tehdit
- Dijital şiddet
- Sosyal taciz (stalking)
- Geçim güvencesi hakkındaki sorular
- Velayet ve çocukla şahsi münasebet hakkı
- Tek başına çocuk büyüten anneler
- Ayrılık ve boşanma

14 yaşından büyük kızlar için danışmanlık

- Psikolojik, fizyolojik ve cinsel şiddet
- Dijital şiddet
- Zorla evlendirme
- Yeme bozukluğu
- Ve diğer konularda

Информация и консультация

при необходимости с переводчицей

Консультации для женщин

- на тему физического, психологического и сексуального насилия
- если вам угрожают
- на тему насилия в интернете
- на тему преследования
- по вопросам о средствах к существованию
- на тему прав опеки и прав на общение с ребёнком
- для матерей-одиночек
- при расставании и разводе

Консультации для девочек от 14 лет

- на тему физического, психологического и сексуального насилия
- на тему насилия в интернете
- на тему брака по принуждению
- на тему расстройства приёма пищи ...

Auch wenn Sie unsicher sind, ob Sie bei uns richtig sind: Rufen Sie an!

Angehörige, Vertrauenspersonen und Fachkräfte können sich auch an die Beratungsstelle wenden.

Offene Sprechzeit

- **Jügesheim:** Mittwoch 10:00–12:00 Uhr
 - **Langen:** Dienstag 10:00–12:00 Uhr
 - **Dietzenbach:** Montag 14:00–16:00 Uhr
- In Dietzenbach ist auch Mädchenberatung und Beratung in Türkisch und Arabisch möglich.

Weitere Termine nach telefonischer Absprache:

- Montag–Donnerstag 9:00–16:30 Uhr
- Freitag 9:00–13:00 Uhr

Auf Wunsch Videoberatung möglich

Unsere Beratungen sind

- Parteilich für Frauen und Mädchen
- Vertraulich und auf Wunsch anonym
- Kostenfrei

Even if you are not sure whether we can provide the right help: don't hesitate calling us!

Relatives, trusted persons and professionals can contact the counselling centre as well.

Open consultation hours

- **Jügesheim:** Wednesday 10:00 am – 12:00 noon
 - **Langen:** Tuesday 10:00 am – 12:00 noon
 - **Dietzenbach:** Monday 2:00 pm – 4:00 pm
- The counselling centre in Dietzenbach also offers Turkish and Arabic counselling, as well as counselling for girls.

Further appointments can be arranged over the telephone:

- Monday–Thursday 9:00 am – 4:30 pm
- Friday 9:00 am – 1:00 pm

Video consultation is possible on request

Our counselling is

- biased towards women and girls
- confidential and anonymous if wanted
- free of charge

Même si vous avez des hésitations: appelez-nous!

Proches, personnes de confiance et professionnels peuvent s'adresser à nous.

Sans rendez-vous aux jours suivants

- **Jügesheim:** Mercredi 10:00 – 12:00 h
 - **Langen:** Mardi 10:00 – 12:00 h
 - **Dietzenbach:** Lundi 14:00 – 16:00 h
- À Dietzenbach des collègues parlant les langues turque et arabe sont également disponibles.

Pour prendre rendez-vous en dehors de ces horaires:

- Lundi–Jeudi 9:00 – 16:30 h
- Vendredi 9:00 – 13:00 h

Consultation vidéo est possible sur demande

Nos services sont

- dédiés aux femmes et jeunes filles
- de confiance et anonymes sur demande
- gratuits

Incluso si no está segura si somos el lugar correcto para usted, ¡llámenos!

También pueden contactarnos familiares, personas de confianza y profesionales.

Horarios de atención:

- **Jügesheim:** Miércoles de 10:00 a 12:00 horas
 - **Langen:** Martes de 10:00 a 12:00 horas
 - **Dietzenbach:** Lunes de 14:00 a 16:00 horas
- En Dietzenbach el Asesoramiento a mujeres adultas y jóvenes también es posible en idioma Turco y Árabe.

También se pueden concertar citas por Teléfono de

- Lunes a Jueves de 9:00 a 16:30 horas
- Viernes de 9:00 a 13:00 horas

Consulta por video es posible a pedido

Nuestro Asesoramiento es:

- a favor de las mujeres adultas y jóvenes
- confidencial; a petición, anónimo y
- gratuito

Sizin için doğru adres olup olmadığımız konusunda emin değilseniz bile: Bizi arayın!

Üyeler, güvenilir kişiler ve uzmanlar sizi diğer danışma merkezlerine yönlendireceklerdir

Açık olunan gün ve saatler

- **Jügesheim:** Çarşamba 10:00–12:00 arası
 - **Langen:** Salı 10:00–12:00 arası
 - **Dietzenbach:** Pazartesi 14:00–16:00 arası
- Dietzenbach şehrinde kadın ve kızlar için Arapça ve Türkçe danışmanlık hizmeti almak da mümkündür.

Diğer randevular telefonla verilir

- Pazartesi–Perşembe 9:00–16:30 arası
- Cuma 9:00–13:00 arası

Video yoluyla tavsiye istek üzerine mümkündür

Danışmanlık hizmetlerimiz

- Kadın ve kızlar içindir
- Güvenilir ve istenmesi halinde isim belirtilmesine gerek yoktur
- Ücretsizdir

Даже если вы не уверены, правильно ли вы обращаетесь, позвоните нам!

Родственники, доверенные лица и специалисты также могут обратиться в консультационный центр.

Приемные часы без записи

- **Jügesheim** Среда 10:00–12:00
 - **Langen** Вторник 10:00–12:00
 - **Dietzenbach** понедельник 14:00–16:00
- В Dietzenbach консультация возможна на турецком и арабском языках.

Дополнительные часы приема можно согласовать по телефону

- С понедельника по четверг 9:00–16:30
- Пятница 9:00–13:00

Консультация возможна по запросу через видео

Наши консультации

- проводятся в пользу женщины и девушек
- являются конфиденциальными и при желании анонимными
- бесплатны